



# Gemeindeinformation **Maria Rain**

[www.maria-rain.gv.at](http://www.maria-rain.gv.at)

Juli 2022

## **ERFOLGREICHER GESUNDHEITSTAG 2022**



### **INHALTSVERZEICHNIS**

Vorwort Bürgermeister Franz Ragger	2	Gesundheitstag 2022	10-11
Bericht Vizebürgermeister Edgar Kienleitner	4	Musikschule Rosental / Maria Rain	14
Bericht Vizebürgermeister Robert Muschet	5	FF Maria Rain und FF Gölttschach	16
Billa Markt erstrahlt in neuem Glanz	6	Pensionistenverband Maria Rain	18
Aus dem Gemeindeamt	8	Pfarre Maria Rain	20-21

## Liebe Maria Rainerinnen und Maria Rainer, liebe Jugend!



Wir befinden uns bereits in der Mitte des Jahres 2022, der Sommer, die wohlverdiente Urlaubszeit, hat Einzug gehalten. Eine besondere Freude kommt in mir leider nicht auf, denn zu sehr hat sich unsere momentane Lebenssituation aufgrund von verschiedensten Ereignissen für uns alle verändert - nach über zwei Jahren der Entbehrungen aufgrund der noch immer andauernden Covid-Pandemie und dem am 24. Februar 2022 von Russland begonnenen Überfall auf die Ukraine. Keiner von uns hätte es je für möglich gehalten, dass im Herzen Europas eine solche unfassbare Zerstörung vor unseren Augen stattfinden kann, und dass man sich gegenseitig ein solch menschliches Leid antut.

Auch wir alle bekommen die Auswirkungen dieser kriegerischen Auseinandersetzung in vielerlei Hinsicht zu spüren. So haben sich in den letzten Monaten die Energiepreise mehr als verdoppelt und die Inflation klettert stetig nach oben. Völlig unverständlich und nicht nachvollziehbar ist es für mich auch, dass in einschlägigen Medien immer wieder mitgeteilt wird, wie die Gewinne von europäischen Energiekonzernen in astronomische Höhen klettern. Auch unser Staat verdient sich an dieser momentanen Situation ein riesiges Körbergeld durch noch nie dagewesene Steuereinnahmen. Meiner Meinung nach sind die durch den Bund gesetzten Maßnahmen wie z. B. der Teuerungsausgleich nicht treffsicher, da die Hilfe nicht dort ankommt, wo sie am dringendsten benötigt wird. Auch wir als Gemeinde spüren diese Teuerung an allen Ecken und Enden, weshalb wir in den Gebührenhaushalten Wasser, Kanal und Müll moderate Anpassungen vornehmen mussten.

Liebe Mitbürger, sehr betroffen machte mich auch die Nachricht über die letzte Unwetterkatastrophe in den Gemeinden Arriach und Treffen, wo Mitmenschen durch Schlammlawinen um ihr Leben fürchten mussten und in kürzester Zeit ihr ganzes Hab und Gut verloren haben. Die Wucht dieser plötzlich eingetretenen Naturgewalt hat leider Gottes auch ein Menschenleben gefordert, was mich tief betroffen macht. Materielle Schäden kann man ja ersetzen, ein Menschenleben leider nicht mehr. Die Auswirkungen des spürbaren Klimawandels sind

### Impressum:

**Herausgeber:** Gemeinde Maria Rain.

**Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister Franz Ragger.

**Verlag, Anzeigen und Druck:**

Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach,

Tel. 04242/30795, E-Mail: office@santicum-medien.at.



allgegenwärtig und machen auch vor unserer Haustüre nicht halt. Gottseidank sind wir im heurigen Jahr in unserer Gemeinde bisher verschont geblieben.

Gerade deshalb ist es für mich schon immer ein Anliegen gewesen, im Bereich Klimaschutz und Energieeffizienz auf Nachhaltigkeit zu setzen, wie z. B. mit einer 22-kW-Peak-Photovoltaikanlage, die am Dach des Rüsthauses installiert ist. Damit wird auch das Gemeindeamt bereits mit nachhaltigem Strom versorgt. Bereits vor vier Jahren habe ich die Initiative „100 Dächer in 100 Tagen“ mit der Firma Photovoltaik Elektro-Energetechnik Knees und der RBB Maria Rain, die ein zinsloses Darlehen zur Verfügung stellte, gestartet. Seitdem konnten schon viele Photovoltaikanlagen auf Dächern in unserer lebenswerten Gemeinde errichtet werden.

Weiters wurde in der letzten Gemeinderatssitzung mein Antrag über eine weitere Photovoltaikanlage mit über 40-kW-Peak für das Mehrzweckhaus einstimmig angenommen. Die Kelag hat die Anlage in einem Contractingmodell angeboten und wird diese auch errichten. Die Förderung beträgt immerhin ca. 50%. Besonders stolz bin ich darauf, dass es in Zukunft durch Einrichten einer Energiegemeinschaft light die Möglichkeit geben wird, den überschüssigen Strom selbst zu verbrauchen.

Besonderes Augenmerk möchte ich auch auf die von mir eingeleiteten vorbeugenden Maßnahmen bei einem Blackout legen. Um die Stromversorgung auch im Falle eines längeren Stromausfalls zu garantieren, haben wir ein Notstromaggregat mit Kosten in der Höhe von 30.000 Euro angeschafft. Durch diese Anschaffung, übrigens von einem regionalen Anbieter aus Feistritz im Rosental, sind wir nun in der Lage, das Rüsthaus der FF-Maria Rain und das Gemeindeamt zu versorgen. Auch die Pumpen für das Abwassersystem können bei einem Blackout angefahren und mit Energie versorgt werden.

Mit Freude kann ich Ihnen weiters berichten, dass bezüglich der Realisierung des Schulcampus wieder ein wichtiger Schritt gesetzt wurde. In einem zweistufigen Verfahren haben wir einen Architektenwettbewerb ausgeschrieben, wobei fünf Büros eingeladen wurden. Auf Basis des bereits bestehenden Winkler & Ruck Planes ist das geforderte Raumkonzept für die KITA, den Kindergarten, die Volks- und Ganztagschule sowie Musikschule umzusetzen. Die Anforderungen an die Architektenbüros sind Einsparungspotentiale wegen massiver Preissteigerungen zu finden sowie die architektonische Einbindung des alten Kindergartens. Anfang August wird das Siegerprojekt ermittelt. Weiters hat der Gemeinderat in der Sitzung am 14. Juli bereits die Planung für das Verkehrskonzept im Bereich Schulcampus an die FA OBERRESSL & KANTZ ZT-GmbH vergeben, um noch heuer mit den Straßenumbauarbeiten beginnen zu können.

Als eine große Bereicherung finde ich die Modernisierung unseres BILLA Marktes, wobei dieser auf bestehender Fläche vergrößert und umgebaut, mit einem neuen Ladenlayout sowie einer neuen technischen Ausstattung, wie Wärmerückgewinnung usw. versehen wurde. Das Sortimentsangebot ist außerdem verbessert worden, sodass unsere Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger ab nun ein neues Einkaufserlebnis genießen können. Herzlichen Dank der REWE Konzernleitung für diese infrastrukturelle Verbesserung in unserer lebenswerten Gemeinde!

Ja, es tut sich was in unserer Gemeinde. So ist es sehr erfreulich, dass die Arbeiten bezüglich Elektrifizierung der S-Bahn sowie der Ausbau des Bahnhofs Maria Rain und der Neubau in Lambichl mit den dazugehörigen Park & Ride Parkplätzen zügig voran-

schreiten. Auch die Modernisierung des Bahnüberganges an der Göltshacher Landesstraße wurde bereits in Angriff genommen. Liebe Mitbürger, erfreulicherweise konnten wir in den letzten Wochen alle miterleben, wie nach über zwei Jahren schön langsam wieder etwas Normalität in das kulturelle Zusammenleben einkehrt. Auch die erbaulichen kirchlichen Feierlichkeiten sind wieder sehr gut besucht.

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen, besonders bei Pfarrer Mag. Ulrich Kogler, der sich sehr um die Realisierung des Pfarrzentrums bemüht, für das gute Miteinander bedanken. Herzlichen Dank auch meinem SPÖ-Team, den MitarbeiterInnen der Gemeinde, unseren Feuerwehren sowie allen, die ehrenamtlich immer wieder ihren Beitrag zum Wohle der Bevölkerung leisten! Miterleben durfte ich in Moosburg, wie die FF-Göltshach im Mannschaftsleistungsbewerb den Bezirksmeistertitel erringen konnte und danach bei der Landesmeisterschaft in St. Andrä im starken Mittelfeld landete. Meine herzliche Gratulation zum großartigen Erfolg!

Es ist mir auch ein besonderes Anliegen, unserer Gemeinderätin und Familienausschusobfrau Mag. Dr. Marion Lederer-Stefaner, Projektleiterin der Gesunden Gemeinde, meinen herzlichen Dank für ihr unermüdliches Engagement auszusprechen. Abschließend darf ich Ihnen noch eine schöne Urlaubszeit sowie einen erholsamen Sommer wünschen.

„Bleiben Sie gesund!“

*Ihr Bürgermeister*



**Franz Ragger**

Immer für Sie da!

Mobil: 0664/8570 439

E-Mail: [franz.ragger@ktn.gde.at](mailto:franz.ragger@ktn.gde.at)



### Herzliche Gratulation zum 60. Geburtstag!

Vizebürgermeister Robert Muschet feierte am 5. Juli seinen runden Geburtstag. Seit nunmehr über 25 Jahren ist er politisch in unserer Gemeinde tätig und ist nun als Referent für das Schul- und Kindergartenwesen, das Sozialwesen sowie für die Carnica verantwortlich. Als Kriminalbeamter ist er eine wertvolle Stütze für die positive Entwicklung unserer Gemeinde. Seine Handschlagqualität und Loyalität zeichnen ihn aus. Als Bürgermeister ist es mir ein Anliegen, ihm an dieser Stelle für seinen langjährigen Einsatz zum Wohle der Bevölkerung Maria Rains meinen herzlichen Dank auszusprechen. Für die Zukunft weiterhin viel Schaffenskraft, viel Glück und Gesundheit sowie alles Liebe und Gute!

**Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen.**  
 Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit **CO<sub>2</sub>-frei** gewonnener Energie aus **100 Prozent heimischer Wasserkraft** hergestellt.



## DER NEUE 308 SW

Überragend

Neues PEUGEOT i-Cockpit - Plug-In Hybrid, Diesel oder Benzin

PEUGEOT TotalEnergies Kombiniertes Verbrauch WLTP (l/100km): 1,2 - 5,9 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert) WLTP (g/km): 27 - 133g/km. Vorläufige Homologationsdaten.

Alle Ausstattungsdetails sind modellabhängig serienmäßig, nicht verfügbar oder gegen Aufpreis erhältlich. Symbolfoto.



AB  
**SOFORT  
 BESTELLBAR**

## ■ Die Rettung kommt aus der Luft!



### Unglücklicherweise fällt die erste Mahd der Bauern genau in die Setzzeit der Rehe.

In den ersten Lebenswochen versteckt die Ricke ihre Kitze im hohen Gras, um sie vor Fressfeinden zu schützen. Im Laufe der Zeit wurden die Mähmaschinen immer größer und schneller, daher ist es für die Landwirte nicht mehr möglich die Kitze mit freiem Auge zu sehen. Die Kärntner Jägerschaft hat daher das Projekt Drohneneinsatz zur Kitzrettung ins Leben gerufen. Die Kitze werden per Wärmebildkamera in den frühen Morgenstunden gesucht und von den zuständigen Jagdausübungsbe-

rechtigten in Sicherheit gebracht, bis die Wiese gemäht wurde. Persönlich und als Jäger ließ ich mir die Möglichkeit nicht nehmen an diesem Projekt teilzunehmen und so konnte ich über einen Zeitraum von 3 Wochen allein in Maria Rain 6 Kitze und insgesamt 28 Kitze vor dem MähTod retten.

### Entsendung von Mitgliedern in den Schutzwasserverband Rosental!

Die Gemeinde Maria Rain hat sich zur Bewältigung von Maßnahmen zum Schutz vor Naturgefahren um Aufnahme in den „Schutzwasserverband Rosental“ beworben.

Um die Schutzverbauung des Tumpelgrabens voranzutreiben. Die zeitweise massiven Regenfälle und auch die jüngsten Ereignisse in Oberkärnten bewegen die Gemeinden in Kooperation mit dem Land Kärnten in Verbänden aufzutreten um sich gegenseitig in Notlagen zu unterstützen und bei Naturkatastrophen besser zu koordinieren.

Somit werden Herr Bürgermeister Franz Ragger und ich als Zivilschutzgemeindefeiler in den Schutzwasserverband als Mitglieder entsendet, um die bestmöglichen Schutzmaßnahmen für unsere Gemeinde treffen zu können.

Ich darf Ihnen einen wunderschönen Sommer und unseren Kindern erholsame Ferientage wünschen.

Für Anregungen, Informationen, aber auch für Verbesserungswünsche stehe ich Ihnen jederzeit zur Verfügung.

*Edgar Kienleitner*

Ihr 1. Vizebürgermeister

**Edgar Kienleitner**

Tel.: 0678/1250731

edgar.kienleitner@ktn.gde.at

## Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



SANTICVM  
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
**0650/310 16 90**  
 anzeigen@santicum-medien.at

VERANTWORTLICHE FÜR DEN INHALT

Verantwortlicher: Franz Ragger

Bericht: Vizebürgermeister Edgar Kienleitner

Bericht: Vizebürgermeister Robert Mairhofer

Dr. Maria Rain und FF Göttschach

Grundrhythmus 2022

10-11

14

## ■ Liebe Maria Rainerinnen und Maria Rainer!



Der Sommer ist da und viel Neues gibt es zu berichten. Sowohl im Kindergarten, als auch in der Schule, wie auch im Bereich Soziales und Gesundheit hat sich doch einiges in unserer Gemeinde getan. Deshalb möchte ich Ihnen einen kurzen Überblick geben.

Im Kindergarten haben wir doch einiges erreicht und mit 2 neuen Mitarbeiterinnen endlich einen Stand erreicht, mit dem ich glaube, dass dieser noch effektiver und für

alle angenehmer und besser sein wird. Ich möchte mich auch auf diesem Wege bei allen für ihren Einsatz, für ihre Kinder und ihr Wohlergehen bedanken. Kinderbetreuung ist ganz sicher kein leichter Job, aber er wird super gemacht.

Neu ist, dass der Kindergarten an den Fenstertagen 22 / 23, sowie in den Weihnachtsferien zu haben, bzw. geschlossen sein wird. Dies deshalb, weil auch unsere Mitarbeiterinnen ihre Freizeit brauchen und gleichzeitig ihren Urlaub und ihr Zeitguthaben abbauen können. Ich bitte Sie deshalb jetzt schon um Verständnis für diese Maßnahme.

Zum Schulumbau kann und darf ich mitteilen, dass nun soweit alles auf Schiene ist. Noch heuer wird mit dem Verkehrskonzept begonnen und die ersten Bagger werden anrollen. Nächstes Jahr wird dann der Schulbau begonnen und ehest möglich umgesetzt. Neu ist, dass der alte Kindergarten bestehen bleibt und dort die Räumlichkeiten usw. genutzt werden.

Die Schulveranstaltung letzte Woche war ein voller Erfolg. Der Turnsaal war voll, die Kinder traumhaft und die Darbietungen super gemacht. Hier möchte ich mich beim Schuldirektor, dem Lehrkörper, dem Kindergartenpersonal, allen Kindern, dem El-

ternverein und Mitwirkenden recht herzlich bedanken. Nach mehrjähriger Abstinenz haben wir alle solch eine Veranstaltung gebraucht. Kinder wollen sich beweisen, gesehen und verstanden werden, und sich nicht hinter einer Maske verstecken.

Im Sozial- und Gesundheitsbereich forcieren wir vor allem die Gesunde Gemeinde. Dazu darf ich allen meinen herzlichen Dank aussprechen und für den gelungenen Gesundheitstag danken. Der Zuspruch aller Anwesenden und Beteiligten war sehr sehr groß. Vielleicht können wir bei der nächsten Veranstaltung alle erreichen und dazu bewegen, sich diese tolle Veranstaltung anzusehen.

Im Bereich der Carnica und Tourismus ist ebenfalls einiges neu. Die Gemeinde Maria Rain wird sich mit der Carnica bzw. Tourismusgesellschaft Wörthersee zusammenschließen. Das deshalb um als Gemeinschaft zu wachsen, Förderungen zu lukrieren und als gemeinsames Tourismusgebiet – Wörthersee – Rosental aufzutreten. Hier sehen alle ein großes Potenzial für gemeinsames Handeln.

Weiters möchte ich mich bei Ihnen allen, ob Gemeindebürger, Angestellte der Gemeinde, Bürgermeister und Mandatäre, sowie Mitarbeiter bedanken, dass Sie alle gemeinsam helfen unsere Gemeinde Stück für Stück wohnbarer und wertvoller zu machen.

Als Vizebürgermeister darf ich nochmals darauf hinweisen, dass ich immer für Sie da bin. Sollten Probleme anstehen, oder Sie Anregungen haben, natürlich auch bei entsprechendem Lob, sprechen Sie mich an und informieren Sie mich rechtzeitig.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine schöne Ferienzeit, alles Gute und vor allem Gesundheit.

Ihr Vizebürgermeister  
**Robert MUSCHET**



Der **SCHIMMELBUS** ist unterwegs!  
*Die Meisterin macht's!*

**MALEREI HOFER**

Schimmelsanierung, Schadensanalyse und Befundung!

Seit 1926 für Sie da

Ihre Ansprechpartnerin für Altbausanierung & Renovierung in Maria Rain

ANRUFEN UND BERATEN LASSEN >>> TEL.: 0676 / 771 44 09

## ■ BILLA MARKT IN UNSERER GEMEINDE ERSTRAHLT IN NEUEM GLANZ



Am 5. Juli fand die Wiedereröffnung des BILLA Marktes in Maria Rain mit dem Vertriebsleiter Edelbert Schmelzer, Vertriebsmanager Peter Lex sowie der Marktmanagerin Nicole Herzele statt. Pfarrer Mag. Ulrich Kogler nahm die feierliche Segnung vor. Bürgermeister Franz Ragger dankte der REWE Leitung für die Modernisierung des Standortes für die Maria Rainer Bevölkerung!

Seit 66 Jahren gehört BILLA einfach zu Österreich. Damals wie heute setzt sich BILLA für Lösungen ein mit dem Ziel, allen ein volleres Leben zu ermöglichen. Mit über 20.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern liefert BILLA Tag für Tag in 1.100 Filialen und im BILLA Online Shop Produkte in hervorragender Qualität und zu einem familienfreundlichen Preis. Das BILLA Sortiment reicht von einer breiten Palette an Markenartikeln bis zu den erfolgreichen Eigenmarken. Darunter die Ja! Natürlich Bio-Produkte, die hochwertige BILLA Eigenmarke und die Diskontlinie clever®. BILLA

entwickelt sein Produkt- und Serviceangebot ständig weiter, um den individuellen Bedürfnissen der Menschen in Österreich gerecht zu werden und ihnen tagtäglich ein Leben voller Genuss und Leichtigkeit zu ermöglichen.

BILLA arbeitet laufend an der Verbesserung und Weiterentwicklung ihrer Märkte und ihres Filialnetzes, um den Kund:innen ein zeitgemäßes Einkaufserlebnis bieten zu können. Deshalb werden bestehende ältere Märkte schrittweise modernisiert und auf den aktuellen technischen Stand gebracht. Der Markt in Maria Rain wird auf bestehender Fläche modernisiert und um ca. 180 m<sup>2</sup> vergrößert.

Durch die Modernisierung kann das Gebäude durch Wärmerückgewinnung unserer Kälteanlagen beheizt werden. Durch eine Umstellung der Beleuchtung auf LED kann der Energiebedarf gesenkt werden. Darüber hinaus wird Oberflächenentwässerung verbessert.





# 18 MODERNE REIHEN- HÄUSER

MARIA RAIN



**FERTIGSTELLUNG  
APRIL 2023**

ANSPRECHPARTNER  
Nisvet Topcagic  
Tel.: +43(0)664 92 68 506  
E-Mail: [office@mountainview-village.at](mailto:office@mountainview-village.at)  
[www.mountainview-village.at](http://www.mountainview-village.at)

NTBP Bauförderprojekt GmbH  
Peter-Rosegger-Weg 9  
9161 Maria Rain, Kärnten



## ■ Aus dem Gemeindeamt

### Wasserversorgung - Notrufnummer

Seit 1. Jänner 2022 wird die WVA Maria Rain durch die EVN betreut, Wasserzähler werden von der Fa. Zlatko Tuzlak – Installationen getauscht.

Die WVA in Maria Rain wird von der Fa. EVN betreut. Vor Ort wird vor allem Herr Helmut KAMMERSBERGER die Betreuung übernehmen.

#### Wasserversorgung Notrufnummer 04234 24541

Die Wasserzähler werden jetzt von der Fa. TUZLAK Installationen getauscht. Sollte ein Zählertausch bei Ihrer Liegenschaft nötig sein, so wird sich die Firma direkt mit Ihnen in Verbindung setzen.

### Hecken entlang von Straßen und Wegen



Ortspolizeiliche Verordnung verpflichtet die Anrainer, ihre Hecken straßenseitig unter Schnitt zu halten.

Bereits in der letzten Ausgabe haben wir die

Grundstückseigentümer\*innen ersucht mit kräftigem Rückschnitt die Hecken und Sträucher neben Straßen in Zaum zu halten. Einige sind dieser Bitte nachgekommen, einige nicht.

Aus gegebenem Anlass möchten wir auf die Ortspolizeiliche Verordnung hinweisen. Im § 4 Abs. 3 wird folgendes festgelegt:

*Die Grundstückseigentümer haben dafür Sorge zu tragen, dass ihr Grundstück von übermäßiger Unkrautwucherung freigehalten und die Hecken straßenseitig unter Schnitt gehalten werden.*

Im § 7 dieser Verordnung ist festgehalten, dass Übertretungen dieser Verordnung mit einer Geldstrafe von bis zu € 72,67 bestraft werden können.

### (Nach-)Füllen von Schwimmbecken, Rasensprengen

Wasserverbrauch im Mai und Juni auf einem Rekordhoch, Wasserversorgungsanlage an ihrer Leistungsgrenze

Die heißen Tage und lauen Abende laden dazu ein, sich im eigenen Pool abzukühlen und zu entspannen. Die hohen Temperaturen führen manchmal bei aller Sorgfalt und dem Einsatz von chemischen Hilfsmitteln aber dazu, dass das Wasser „kippt“ und ausgewechselt werden muss.

Die Hitze des Tages lässt auch so manche liebevoll gepflegte Grünfläche um das eigene Haus, recht traurig aussehen. Rasch ist ein Rasensprenger zur Hand und es wird versucht den Rasen vor dem Hitzetod zu bewahren. Dies gelingt, wenn überhaupt, nur unter dem Einsatz vor riesigen Wassermengen und stundenlangem Beregnen.

Des einen Freund, des anderen Leid. Genau die genannten Handlungen führen dazu, dass trotz aller Bemühungen, technischen Verbesserungen und dem Einsatz erheblicher Geldmittel in den letzten Jahren, besonders exponiert gelegene

Häuser in Spitzenzeiten kaum noch genug Wasser für das Kochen, Waschen oder Duschen haben.

Denken Sie bei einem erhöhten Wasserbedarf daran, dies zu Zeiten zu machen, welche außerhalb der Spitzenzeiten (morgens zwischen 05:30h und 08:30h und abends zwischen 17:30h und 20:30h) liegen.

Wir empfehlen, auch im Hinblick auf die Versorgungssicherheit aller BürgerInnen, möglichst sparsam mit unserem kostbaren Wasser umzugehen.

### Wasser – kostbar(st)es Gut



**Viele Regionen Europas leiden an Wasserknappheit – einige Gedanken zu unserem Umgang mit Wasser**

Wie bereits in der letzten Ausgabe erwähnt, ist unsere Wasserversorgungsanlage seit Mitte April an vielen, sehr heißen Tagen an ihrem Leistungslimit. Es kann dann schon vorkommen, dass in gewissen Bereichen kaum noch Druck in den Leitungen herrscht

und nur ein kleines Rinnsal aus dem Wasserhahn fließt.

Wenn man mit offenen Augen durch seine Nachbarhaft blickt oder sich selbst auch kritisch beobachtet, dann sieht man vielfach, wie verschwenderisch wir mit unserem Wasser umgehen: Es werden Wiesen bewässert, Autos gewaschen und teilweise sogar der aufgeheizte Asphalt vor den Garagen und Wohnhäusern gewaschen. Auch die vermeintlich kleinen, aufblasbaren oder selbsttragenden Pools brauchen bei den herrschenden, hohen Temperaturen öfters einen Wasserwechsel. So ein Pool braucht auch zwischen 2000 und 5000 Liter Wasser.

Denken Sie daran, Wasser vorzugsweise als Trinkwasser, für die Körperpflege, die WC-Spülung, die Bewässerung von Nutzgärten und die Haushaltsreinigung zu verwenden und versuchen Sie, alle anderen Wassernutzungen zu Zeiten zu tätigen, welche außerhalb der Spitzenzeiten (morgens zwischen 05:30h und 08:30h und abends zwischen 17:30h und 20:30h) liegen.

### Hundeabgabe



**Hundemarke gut sichtbar befestigt ist Pflicht!**

Immer mehr Menschen entscheiden sich, in ihrer Familie auch einen Hund zu halten.

Wir sehen das daran, dass auch unser Hundenauslaufplatz immer stärker genutzt wird. Wir möchten unsere HundebesitzerInnen darüber informieren, dass lt. Verordnung des Gemeinderats vom 13.12.2001 (§ 10 Abs. 2) Hunde,

die älter als drei Monate sind, außerhalb des Hauses und der zum Haus gehörigen umfriedeten Liegenschaften mit einer gut sichtbar befestigten gültigen Hundemarke zu versehen sind.

Diese Hundemarke erhalten Sie auf der Gemeinde, bei Anmeldung des Hundes (§ 9 Abs. 1). Wird ein Hund ohne diese Hundemarke angetroffen so ist dies lt. Hundeabgabengesetz strafbar und mit einer Strafe bis zu 360 EURO bedroht.



# ZUSAMMEN NEUE WEGE BESCHREITEN. GEHT SICHER!

**#GemeinsamGeimpft**

**JETZT  
VORAUSSCHAUEN  
UND GRUND-  
IMMUNISIERUNG  
HOLEN!**

ENTGELTLICHE EINSCHALTUNG. AGENTURFOTO, MIT MODELS GESTELLT.

 Bundesregierung

Sich nicht aufhalten lassen – die Impfung macht es möglich!  
Wichtig: Nur wer drei Mal geimpft ist, ist grundimmunisiert und damit gut geschützt vor einer schweren Erkrankung durch COVID-19. Das gilt auch für Genesene. Checken Sie jetzt Ihren Impfplan und stellen Sie sicher, dass Sie alle empfohlenen Teilimpfungen haben. Alles rund ums Impfen finden Sie auf [gemeinsamgeimpft.at](https://gemeinsamgeimpft.at)



 ByeAgain

## Was ist ByeAgain?

ByeAgain übernimmt für dich den kompletten Verkauf deiner nicht mehr verwendeten Kinderartikel. Zudem kannst du dort preiswerte und gut aufbereitete Produkte für deine Liebsten kaufen.

- 1 Reiche uns Fotos deines Artikels ein.
- 2 Sende uns deinen Artikel, wenn du mit unserem Preisvorschlag einverstanden bist.
- 3 Sobald dein Artikel verkauft wurde, bekommst du dein Geld.



Besuche unsere Website und finde alles, was du für deine Kinder benötigst!



ByeAgain GmbH  
Krenngraben 15  
8072 Fernitz-Mellach  
Österreich



www.byeagain.at

E-Mail: info@byeagain.at  
Tel.: +43 664 1655 300  
FN: FN575382a  
UID: ATU78065601

 ByeAgain

## Warum ist ByeAgain die beste Wahl für dich?

Kommt es dir zu teuer, deinem Kind häufig neue Dinge zu kaufen?

Fühlst du dich unsicher beim Kauf von gebrauchten Kinderartikeln auf diversen Plattformen?

Hast du manchmal Bedenken, dass die Beschreibung eines gebrauchten Produktes von der Realität abweicht?

### Nutze ByeAgain und ...

- ... spare Geld beim Kauf von neutral-bewerteten und aufbereiteten Kinderartikeln.
- ... genieße eine seriöse und einfache Abwicklung.
- ... tue der Umwelt etwas Gutes.

Besuche unsere Website und finde alles, was du für deine Kinder benötigst!



ByeAgain GmbH  
Krenngraben 15  
8072 Fernitz-Mellach  
Österreich



www.byeagain.at

E-Mail: info@byeagain.at  
Tel.: +43 664 1655 300  
FN: FN575382a  
UID: ATU78065601

 **gesundheitsland kärnten**  
www.gesundheitsland.at

LAND KÄRNTEN

 **Gemeinde gesunde gemeinde Maria Rain**

## Einladung zum Kräuterworkshop

**Freitag, 15. Juli 2022**  
**14.00 Uhr – 18.00 Uhr**

**Thema: Die Apotheke aus der Natur**  
Beschwerden lindern mit Wildkräutern vor der Tür

**Referentin: Kerstin Matschitsch, die Kräuterin**

**Treffpunkt: Hort der Volksschule Maria Rain**

Gemeinsam mit der Kräuterin, **Kerstin Matschitsch**, begeben wir uns auf die Suche nach Heilkräutern, die wir im Anschluss zu natürlichen Mitteln verarbeiten. Jede Teilnehmerin, jeder Teilnehmer nimmt vier verschiedene natürliche Mittel mit nach Hause.

**Anmeldungen** im Gemeindeamt Maria Rain bei Frau Sabine Pirmann unter der Telefonnummer **04227 84220-73**

 **DIE KRÄUTERIN**

Diese Veranstaltung findet im Rahmen der Initiative „Gesunde Gemeinde“ statt und wird vom Amt der Kärntner Landesregierung – Abteilung 5 Gesundheit und Pflege finanziell unterstützt.

## ■ Gesundheitstag 2022



Gesundheit beginnt im Kopf, spannende Vorträge zeigten den Weg, gestärkt in die Zukunft zu gehen.

Ende Mai fand nach zwei langen Jahren wieder ein Gesundheitstag in unserer Gemeinde statt. Gemeinsam mit dem Gesundheitsland Kärnten haben wir diesen Gesundheitstag geplant und unter das Motto „Gesundheit beginnt im Kopf“ gestellt. Eigentlich lag es ja auf der Hand, dass wir den Gesundheitstag dem Thema Covid

widmen; auch Long-Covid wäre ein spannendes Thema gewesen. Doch ich wurde das Gefühl nicht los, dass das Thema Covid in den letzten Jahren unser Leben derart bestimmte und einschränkte, sodass es Zeit für etwas Neues war. So entschloss ich mich dazu, den Gesundheitstag einem positiveren Thema zu widmen und der Frage nachzugehen, was können wir selbst, jeder Einzelne und jede Einzelne von uns dazu beitragen, nicht nur gesund zu bleiben, sondern auch aus Krisen gestärkt hervorzugehen?

Was hält uns gesund? Was können wir selbst dazu beitragen, dass wir gesund bleiben? Und wie so vieles in unserem Leben beginnt auch die Gesundheit in unserem Kopf, in unserem Denken. Mit einer positiven Einstellung zum Leben und zu unserer Umwelt ist ein erster Schritt zu einer gesunden Le-

bensweise getan. Es gibt Untersuchungen, die belegen, dass resiliente Menschen sich trotz schwieriger Lebensumstände, Erkrankungen, Schicksalschläge und Krisen gut entwickeln. Was den einen schwächt und zu Fall bringt, stärkt den anderen. Resiliente Menschen nehmen Herausforderungen an und sehen diese als Chance, sich weiterzuentwickeln, während weniger oder nicht resiliente Menschen diese Hindernisse des Lebens als unüberwindbar sehen.

So hatten wir Gelegenheit, drei spannende Vorträge zu hören: zur Mentalen Gesundheit mit Mag. Roland Haslmaier, in welchem er aufzeigt, wie wir unsere mentalen Ressourcen bestmöglich einsetzen, um glücklich und erfolgreich zu werden. Frau Dr. Isabella Ronacher referierte zum Umgang mit (Zukunfts)Ängsten, wie wir diesen begegnen können und dadurch unsere Resilienz stärken. Und wir alle kennen die ersten wichtigen Schritte, die zum Einsatz kommen, wenn ein medizinischer Notfall vorliegt. Doch wissen wir auch, wie wir unseren Mitmenschen helfen können, wenn die Seele krank wird? Frau Diana Stähler gab Tipps zu Erste-Hilfe-Maßnahmen für die Seele.

Dass Tanzen unsere Gesundheit stärkt, bewies die Linedance-Gruppe aus Maria Rain. Auch die Gesundheitsstraße mit ihren unterschiedlichen Angeboten (Lungenfunktionstest, Hörtest, Blutdruck- und Blutzuckermessung, Kräuterheilkunde und Yoga) wurde gut angenommen. Ein herzliches Dankeschön auch an den Pensionistenverband, der uns mit Kaffee und Kuchen versorgte.

Ich darf Sie auf unsere nächste Veranstaltung aufmerksam machen: Am Freitag, dem 15. Juli 2022, findet bei der Volksschule Maria Rain ein Kräuterworkshop mit der Kräuterin, Frau Kerstin Matschitsch, statt.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien erholsame Sommerwochen, bleiben Sie gesund,

*Ihre Gemeinderätin Dr. Marion Lederer-Stefaner*



## ■ Wohnungseigentum im Todesfall



Kann ich meine Eigentumswohnung meinen Kindern vererben?

Wie in der letzten Ausgabe berichtet, haben Heidi und Hansi eine Eigentumswohnung gekauft; sie sind nun also nicht „nur“ Ehepartner, sondern auch Eigentümerpartner! Zwei Personen, die eine Eigentumswohnung je zur Hälfte gemeinsam erwerben, bilden nämlich diesbezüglich eine sogenannte „Eigentümerpartnerschaft“.

Die so verbundenen Anteile an der Eigentumswohnung dürfen nur gemeinsam verkauft oder belastet werden; auch in der Eigentümerversammlung haben die Eigentümerpartner nur 1 Stimme.

Doch was passiert mit meinem Hälfteanteil wenn mein Eigentümerpartner verstirbt? Können Heidi und Hansi ihre Anteile frei an ihre Zwillinge Hanni und Nanni vererben?

**Achtung!** Der Gesetzgeber sieht im Falle des Todes eines der beiden Eigentümer Sonderregelungen betreffend des halben Mindestanteiles des Verstorbenen vor:

Im Fall des Todes erhält der Überlebende den Anteil des Verstorbenen von Gesetzes wegen unmittelbar in sein Eigentum (Anwachsung), dh. er wird automatisch Alleineigentümer der ganzen Eigentumswohnung. Er muss jedoch an die Verlassenschaft den sogenannten „Übernahmepreis“ in der Höhe des halben Verkehrswertes der Eigentumswohnung leisten.

War der überlebende Partner ein Pflichtteilsberechtigter des Verstorbenen (Ehegatte, Kind) und dient die ehemals gemeinsame Wohnung zur Befriedigung seines dringenden Wohnbedürfnisses, so sieht das Gesetz eine Begünstigung vor: In diesem Fall muss der überlebende Partner nur ein Viertel des Verkehrswertes der gesamten Eigentumswohnung an die Verlassenschaft leisten.

Zudem besteht die Möglichkeit, meinem Eigentümerpartner die Zahlungspflicht in Form einer letztwilligen Verfügung oder einer Schenkung auf den Todesfall zu erlassen. Mit einer schriftlichen Vereinbarung können die Eigentümerpartner auch bestimmen, dass der jeweilige Hälfteanteil an der Eigentumswohnung im Ablebensfall einer anderen Person zukommt.

**Aber Vorsicht: andere Pflichtteilsberechtigte dürfen durch derartige Verfügungen nicht benachteiligt werden.**

Der direkte Erwerb einer Eigentumswohnung durch 3 oder mehrere Personen ist in Österreich also nicht möglich. Das gewünschte Ergebnis kann man aber auf einem Umweg erreichen: die 3 oder mehreren Berechtigten gründen zusammen eine eingetragene Personengesellschaft (OG oder KG), an der sie beteiligt sind und die dann die Eigentumswohnung erwirbt.

Lassen Sie sich von Ihrem Notar beraten; die erste Rechtsauskunft ist kostenlos.

Ihr Notar  
**Mag. Dieter Wallner**

## ■ Im Kindergarten gibt es immer viel zu tun!



Derzeit verbringen wir sehr viel Zeit im Garten, genießen das schöne Sommerwetter und die warmen Sonnenstrahlen. Wir beobachten gespannt wie sich die Natur verändert. Bei unseren Spaziergängen durch den Ort, haben wir schon einige schöne bunte Gärten entdeckt, die wir immer wieder bewundern. In unserem Garten haben wir ein Orchester an Vögeln, denen wir mit Freude jeden Tag beim Singen zuhören.

Ein spannendes und aufregendes Kindergartenjahr neigt sich dem Ende zu. Die Sommerferien stehen vor der Tür und für unsere angehenden Schulkinder beginnt ab September ein neuer und spannender Lebensabschnitt in der Schule.

Wir verabschieden uns von vielen großartigen Kindern und wünschen EUCH für den Übergang in die Schule, alles Gute und freuen uns, wenn IHR uns im Kindergarten einmal besuchen kommt.

Alle anderen Kinder sehen wir, hoffentlich gut erholt, nach den Sommerferien wieder bei uns im Kindergarten. Das Kindergartenjahr 2022 / 2023 beginnt am Montag, den 5. September 2022.

Bedanken möchten wir uns an dieser Stelle bei allen Eltern unserer Kinder im Kindergarten. Danke, für Ihre Offenheit, Unterstützung und das Vertrauen, welches Sie uns entgegengebracht haben. Dabei haben Sie uns wesentlich bei unserer Arbeit mit Ihren Kindern unterstützt.

Durch Ihre Unterstützung wurde die Aktion „Gemeinsam wollen wir helfen“ zu einem großen Erfolg. Sehr viel Kleidung und Spielzeug für hilfsbedürftige Kinder im Alter von 0-12 Jahren wurde gesammelt. Die Sachspenden für die Ukraine wurden im Anschluss zur Sammelstelle beim Messegelände überbracht.

Auch die Spendenaktion für die Ukraine, welche von der Trachtengruppe Maria Rain initiiert wurde, ist großartig verlaufen. Gegen eine freiwillige Spende konnten die Eltern zwischen Gestecken, Palmbüschen, selbsthergestellten Marmeladen, Fastensuppen, und Gebäck wählen. Der Reinerlös dieser Aktion fließt zu 100% an die Hilfe für die Ukraine.

Wir, das Team vom Kindergarten Maria Rain, gemeinsam mit allen Kindern möchten uns besonders beim „Kärntner Schulverein Südmark – Ortsgruppe Maria Rain“, für die großzügige Spende über € 500,- bedanken. Mit Ihrer Geldspende war es uns möglich, diverse Lernmaterialien und auch neues Spielmaterial für den Garten anzukaufen. Herzlichen Dank dafür!

Die Sommertage genießen wir nun mit einigen Wasserspielen im Garten. Diese sorgen für viel gute Laune, Spaß und bringen uns eine erfrischende Abkühlung.

Wir, das Team des Kindergartens, wünschen Ihnen und Ihrer Familie einen schönen und erholsamen Sommer.



**UNSERE VORTEILE AUF EINEN BLICK**

- ✓ Keine Kosten
- ✓ Förderungen, Schulbücher, Freifahrten
- ✓ Berufsbegleitend am Abend
- ✓ Flexible Zeiteinteilung
- ✓ Individuelle Modulplanung
- ✓ Erwerb von umfassender Allgemeinbildung
- ✓ Erlernen von Fremdsprachen
- ✓ Europaweite Anerkennung

**NEUEINSTIEG ins WINTERSEMESTER 2022/23**

<p><b>Normalstudium</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 4 Abende pro Woche</li> <li>✓ Vollständiges Erarbeiten des Lehrstoffes im Unterricht</li> </ul> <p><b>Fernstudium</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 2 Abende pro Woche</li> <li>✓ Selbststudium mit Lernplattform und Lernunterstützung durch Pädagog*innen des Abendgymnasiums</li> </ul>	<p><b>Modulsystem</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Moduleinstufung ja nach Vorkenntnissen</li> <li>✓ Matura in Teilprüfungen möglich</li> <li>✓ Individueller Bildungsplan möglich</li> </ul> <p><b>Erwachsenengerechtes Lernen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vereinbarkeit mit Familie und Beruf</li> <li>✓ Selbstbestimmung des Lerntempos</li> <li>✓ Lernbegleitung und Lernberatung</li> <li>✓ Unterstützung mit neuesten Medien</li> </ul>	<p><b>Bildungsqualifikation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Öffentlich-rechtliche Zeugnisse und europaweite Hochschulreife</li> <li>✓ Erwerb von Schlüsselqualifikationen</li> <li>✓ Zertifikat „Forschungsbezogene Kompetenzen“</li> </ul> <p><b>Weitere Angebote</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Externistenprüfungen</li> <li>✓ Berufsreifeprüfung</li> </ul>
--	--	--



**Semesterbeginn:**  
Montag,  
12. Sept. 2022,  
18.00 Uhr



**ABENDGYMNASIUM KLAGENFURT**  
Ferdinand-Jergitsch-Straße 21, 9020 Klagenfurt  
Telefon: 0463.56.925 (Mo – Fr von 17 bis 19.30 Uhr)  
**BERATUNGEN UND ANMELDUNGEN AB SOFORT MÖGLICH!**  
bg-klu-berufst@bildung-ktn.gv.at      www.abendgym-klagenfurt.at

## ■ Sommerfest der Volksschule Maria Rain

Am Freitag dem 1. Juli 2022 war es endlich wieder soweit! Nach zweijährigem, pandemiebedingtem Ausfall, konnte das traditionelle Schulabschlussfest der Volksschule Maria Rain endlich wieder gefeiert werden!

Die Kinder luden in den „Zirkus Rainelli“, wo zahlreiche Eltern, Großeltern und Geschwister das Akrobatikprogramm, das die Kinder eine Woche lang mit Dido & Beatrice eingeübt hatten, voller Begeisterung verfolgten. Im Anschluss verbrachten die Besucher\*innen bei Speis und Trank des Elternvereins und in guter Stimmung mit DJ Franz einige schöne, laue Abendstunden.

Es war ein gelungenes Fest. Ein großer Dank geht an Bgm. Franz RAGGER, die Gemeinde Maria Rain und die Firma Pi-PaPo für die großzügige Unterstützung sowie an alle Eltern und Lehrer\*innen der Volksschule, die hier so tatkräftig unterstützt haben.



DER JMV MARIA RAIN  
LÄDT HERZLICH ZUM

# Tag der Blasmusik

WIR FAHREN QUER DURCH DIE ORTSCHAFTEN VON MARIA RAIN UND SPIELN FÜR EUCH AUF!

03. SEPTEMBER 2022 AB 11:00



JUGEND-MUSIKVEREIN  
MARIA RAIN  
JUBILÄUMSKONZERT  
2018

## Tischlerei Suppanz

BERATUNG – PLANUNG – AUSFÜHRUNG

**Albert  
Suppanz**

Tischlermeister

A - 9161 Maria Rain  
Thomas Koschat Str. 6  
Tel.: 04220 2800  
Fax: 04220 28004  
Mobil: 0664 1313333  
E-Mail: suppanz.albert@aon.at

# Wasser + Heiztechnik

## TUZLAK ZLATKO

9161 Maria Rain, Fasanstraße 17

Mobil: 0664/543 72 55 • Fax: 04227/841 02

E-Mail: [zlatko.tuzlak@hotmail.com](mailto:zlatko.tuzlak@hotmail.com)

### ■ Erfolgreiches Schuljahr für die Musikschule Rosental

Ein erfolgreiches Schuljahr liegt nun fast hinter der Musikschule Rosental und dem Schulstandort Maria Rain. 65 Schülerinnen und Schüler besuchten die Fächer Klavier, Gitarre, Blockflöte, Querflöte, Klarinette, Saxophon, Blechblasinstrumente und Steirische Harmonika in Maria Rain. Neben Vorspielstunden in den einzelnen Instrumentalklassen und unserem schon traditionellen Frühlingskonzert gibt es von einigen weiteren schulübergreifenden Projekten zu berichten. Unser Lehrer für Steirische Harmonika, Herbert Loibichler hat mit seinen Schülerinnen und Schülern aus Maria Rain, Ferlach, Moosburg und Pörschach wieder eine CD produziert. Diesmal mit Eigenkompositionen der jungen Künstlerinnen und Künstler. Diese ist gemeinsam mit dem dazugehörigen Notenmaterial unter [herbert.loibichler@musikschule.at](mailto:herbert.loibichler@musikschule.at) erhältlich.

Auch das Blasorchester der Musikschule Rosental mit Musikerinnen und Musikern aus allen Musikschulen des Rosentals konnte einen großen Erfolg feiern. Wir durften am Blasorchesterwettbewerb des Kärntner Blasmusikverbandes in St. Kanzian am Klopeiner See teilnehmen. In der Stufe A erreichten wir die höchste Punktzahl aller in Kärnten teilnehmenden Blasorchester in dieser Stufe!

Das kommende Schuljahr wirft bereits seine Schatten voraus. Die Online Anmeldung zur Musikschule ist über unsere



© Musikschule Rosental

*Blasorchester der Musikschule Rosental*

Homepage [www.musikschule.ktn.gv.at](http://www.musikschule.ktn.gv.at) möglich. Die Anmeldung vor Ort findet am 12. & 13. September 2022 jeweils von 16.00 Uhr bis 18.00 in allen Schulstandorten statt.

Wir wünschen einen schönen Sommer und freuen uns auf viele neue Gesichter in unserer Musikschule!

**Für das Team der Musikschule Rosental**

Michael Janesch – Direktor



*Frühlingskonzert der Musikschule Maria Rain*

# MITEINANDER NEUE HORIZONTE ENTDECKEN.


## GEHT SICHER!

### #GemeinsamGeimpft



**IN FAHRT  
BLEIBEN:**

**JETZT  
AUFRISCHUNGS-  
IMPfung  
HOLEN!**

 **Bundesregierung**

Jetzt sicher auf Reisen gehen – die Impfung macht es möglich!  
Wichtig: Für alle Menschen ab 80 Jahre sowie für Vorerkrankte wird ab sofort eine COVID-19 Auffrischungsimpfung (4. Dosis) empfohlen. Gehen Sie auf Nummer sicher und sprechen Sie jetzt mit Ihrer Ärztin bzw. Ihrem Arzt darüber, ob Sie alle empfohlenen Impfungen haben. Sie schützen damit sich und Ihr Umfeld vor einer schweren Erkrankung sowie vor Langzeitfolgen durch Long-COVID.  
Alles rund ums Impfen finden Sie auf [gemeinsamgeimpft.at](https://www.gemeinsamgeimpft.at)



## ■ FF Maria Rain und FF Gölttschach – Jugendfeuerwehrmitglieder bei der Landesmeisterschaft

Am Samstag, den 25. Juni 2022 fanden in St. Andrä im Lavanttal die Landesmeisterschaften der Jugendfeuerwehren statt.

Die Jugendfeuerwehren Maria Rain und Gölttschach haben im Vorjahr den Entschluss gefasst, gemeinsam Übungen durchzuführen und an Wettbewerben teilzunehmen.

Nach einer intensiven Übungsphase in den vergangenen Wochen mit der Teilnahme am Bezirksleistungsbewerb in Moosburg ging es schließlich zur Landesmeisterschaft.

Dort traten von der Feuerwehr Maria Rain Linder Julian, Steiner Jannik, Koschier Emilia und Koschier Nico und von der Feuerwehr Gölttschach Rupp Michael und Müllneritsch Florent in den Einzelwettbewerben der Klassen Bronze A bzw. Bronze B an.

Alle konnten die erbrachten Leistungen im Vergleich zur Bezirksmeisterschaft steigern und das Leistungsabzeichen KFJ-BA erreichen.

Nach dem Landeswettbewerb kam auch der Spaß für die Kinder nicht zu kurz, sie konnten sich am St. Andräer Badesee dem Freizeitspaß widmen.

Ein herzliches Dankeschön den Jugendbetreuern der Feuerwehren für die Vorbereitungen auf diese Wettbewerbe.



## ■ FF Gölttschach - Bezirksmeister im Mannschaftsleistungsbewerb



Am Samstag, den 11. Juni 2022 fanden in Moosburg die Bezirksmeisterschaften der Feuerwehren des Bezirkes Klagenfurt-Land statt. Dabei gaben sich über 30 Mannschaften in den Wertungsklassen Bronze A und B sowie Silber A und B und Mannschaftsleistungsbewerb ein Kräftemessen.

Die ausgeloste Gruppe der FF Gölttschach ging in der Wertungsgruppe Mannschaftsleistungsbewerb als Bezirksieger hervor und erreichte beim Löschangriff die schnellsten Zeiten.

Damit wurde auch die Qualifikation für die Landesmeisterschaft erreicht, die am 25. Juni in St. Andrä stattfand. Dabei konnte der 10. Platz erreicht werden.

Herzliche Gratulation an die ausgelosten Mitglieder der Feuerwehr zu den erreichten Leistungen.

Kräftige Unterstützung erhielt die Mannschaft nicht nur von den vielen mitgereisten Schlachtenbummlern, sondern auch von Bürgermeister Franz Ragger.





**Samstag 6. August 2022**

**Treffpunkt: 08:30 Uhr  
Valentinsfähre Glainach**

Übersetzen mit der Fähre von Guntschach nach Glainach möglich

**Strecke: Von der Fähre in Glainach bis Linsendorf  
Von Linsendorf geht's mit der Fähre zurück**

**Preis:**

**Mitglieder € 25\***

**Nicht Mitglieder € 35\***  
inkl. Trainer und Leihboard,  
Rückfahrt mit der Fähre und Essen



**Anmeldung bis 01.08.22 bei Christian Wieser unter 0660/8306757**

\*Kinder unter 15 Jahren nur mit Begleitung eines Erziehungsberechtigten



## ■ Pensionistenverband Maria Rain

Wenn der Sommer sich verkündet,  
 Rosenknospe sich entzündet,  
 Wer mag solches Glück entbehren?

*Göthe*



Jetzt ist er da, unser Sommer mit allem was dazugehört: Sonne, Hitze, Baden, Garteln und vielen Veranstaltungen in unserer schönen Gemeinde.

Und was darf nicht fehlen? Richtig, unsere allseits beliebte Sommerausgabe der Gemeindeinformation, zu der ich wiederum die Möglichkeit bekommen habe, ein wenig über unsere Vereinstätigkeit zu berichten.

Beginnen darf ich mit unserem Muttertagsausflug am 12. Mai, der auf drei Stationen aufgeteilt wurde. Station eins war die Besichtigung des mittelalterlichen Burgbaus in Friesach, wo wir in zwei Gruppen aufgeteilt wurden und einen Rundgang mit freundlichen, fachlich gut ausgebildeten Mitarbeitern vor Ort machten.



Hierbei konnte man sich ein Bild über den enormen Aufwand und die Mühe, die sich die Erbauer solcher Burgen gaben, machen. Ich kann von mir aus sagen, äußerst interessant und auf jeden Fall empfehlenswert für diejenigen, die einen Ausflug planen.

Zweite Station war dann bei der „Zechnerin“ am Sörgerberg, wo die Esskultur große Bedeutung hat.

Drei Menüs standen zur Auswahl und ich habe von allen Anwesenden nach dem Mittagessen nur Gutes gehört.

Selbstverständlich durfte nach dem üppigen Mahl ein Verdauungsstamperl nicht fehlen, zu dem wir von unserem großzügigen Herrn Bürgermeister Franz Ragger eingeladen wurden. Herzlichen Dank noch einmal dafür lieber Franz!

Dritte Station war dann am späteren Nachmittag der Buschenschank Krassnitzer neben der Glan im Bezirk St. Veit. Bei den hervorragenden kredenzt Broten wurde die Alufolie schon in weiser Voraussicht mitserviert, da die meisten von unserer Reisegruppe an die Grenzen der Belastbarkeit des eigenen Magens stießen.

Nach einem schönen, gemütlichen und ein wenig anstrengenden Tag machten wir uns am frühen Abend wieder auf den Weg nach Hause in unsere schöne Gemeinde Maria Rain.

Einen großen Beitrag zum guten Gelingen dieser Muttertagsfahrt hat unsere liebe Frau Barbara Penz mit ihrer perfekten Organisation beigetragen. Herzlichen Dank noch einmal liebe Barbara hierfür!

Am 06. Juni, dem Pfingstmontag gab es die schon traditionelle Pfingstmontag- Jause beim Kirchenwirt Gasthaus Edlmann, zu der wir alle Vereinsmitglieder eingeladen haben.

Nicht alle sind gekommen, aber die die da waren konnten sich von den überaus großen und reichlich belegten Broten selbst überzeugen. Danke an die Familie Edlmann und ihre Helferinnen für diesen gelungenen Nachmittag, der für mich und den harten Kern bis zum Abend gedauert hat, da es ja einen großen Redebedarf untereinander gegeben hat.

### Am 24. Juni wurde zur Jahreshauptversammlung zum Kirchenwirt geladen.



Selbstverständlich wurden von meiner Seite aus auch der Herr Bürgermeister Franz Ragger, der Landespräsident des Pensionistenverbandes Herr Karl Bodner und der Bezirksleiter

Herr Hans Steiner eingeladen. Ganz besonders gefreut hat es mich, dass unser lieber Pfarrer Herr Mag. Ulrich Kogler meiner Einladung gefolgt ist. Das hat es in all den vielen Jahren seit Bestehen des Vereins noch nie gegeben und war, so meine ich mit ziemlicher Sicherheit sagen zu können, für alle Anwesenden eine große Bereicherung und wird, so hoffe ich, auch in den nächsten Jahren seine Fortsetzung finden. Nicht nur, dass er einer meiner Jüngsten vom Alter und der Mitgliedschaft ist, so konnte ich ihn auch noch dazu überreden, sich an dieser Stelle als Ehrengast mit ein paar Grußworten an die Mitglieder zu richten. Das erfüllt mich mit großem Stolz und ich fühle mich sehr geehrt. Danke an dieser Stelle lieber Ulrich für Deine Freund- und Mitgliedschaft!

Ich möchte mich hierbei auch bei allen Ehrengästen recht herzlich für ihr Kommen und ihre Grußworte bedanken.

Ganz besonders bei Dir lieber Bürgermeister Franz Ragger, der immer ein offenes Ohr für meine Anliegen hat und für Deine großzügige Unterstützung in jeder Form für den Verein.

Zum Abschluss der Jahreshauptversammlung kam es, so wie schon in all den Jahren zuvor, zu den Ehrungen der besonders treuen langjährigen Mitglieder im Verein, wobei in diesem Fall einer ganz besonders hervorzuheben war:

Unser lieber Reiseleiter, Kegelklub-Leiter, Spendensammler, Preisschnapsen Manager und Mann für alle(s), unser Herr Heinz Messner, kurz Heinz genannt, den ich bei dieser Ver-

sammlung in die Pensionistenverein-Pension verabschieden durfte.

Lieber Heinz, herzlichen Dank an dieser Stelle noch einmal für Deinen, über die vielen Jahre andauernden und unermüdlichen Einsatz zum Wohle des Pensionistenverbandes Maria Rain!



Vorausschauend möchte ich schon hier und jetzt alle Vereinsmitglieder mit ihren Familien, alle Maria Rainerinnen und Maria Rainer zu unserem Sommerfest am 23. Juli beim PIPAPO Gelände recht herzlich einladen - mit Musik, bester Verpflegung, mit hervorragenden Torten und Kuchenbuffet, großen Glückshafen und freundlichem Personal. Es zählt sich aus zu kommen, das garantiere ich.

Zum Abschluss kommend möchte ich allen Geburtstagsjubilaren und Geburtstagskindern noch einmal mit den besten Grüßen alles Liebe wünschen, auf eine gute Zeit mit noch hoffentlich vielen Jahren in bester Gesundheit und Harmonie auf dieser Welt!

Euer Obmann und Gemeinderat  
**Stefan Eberdorfer**

## ■ Einladung zum Erntedankfest des Maria Rainer Bauernbundes

Sehr geehrte Bäuerinnen und Bauern, liebe Gemeindebürgerinnen und Bürger,



Nach 6 langen Jahren der Wartezeit ist es heuer wieder soweit!

Der Bauernbund Maria Rain richtet dieses Jahr wieder das Erntedankfest aus. Das traditionelle Erntedankfest mit Festumzug findet für gewöhnlich alle 4 Jahre statt. Aufgrund der Corona Maßnahmen in den vergangenen beiden Jahren war dies leider nicht möglich. Umso freudiger dürfen wir nun dem 18.09.2022 entgegensehen.

Zur Abhaltung der Veranstaltung hat uns der Reitstall Wakonig seine Tore geöffnet. Bei gutem Wetter findet auch der Festumzug statt (voraussichtliche Route: Nachtigallweg-Wallfahrtskirche Maria Rain-Rupps Bauernecke-Raiffeisenbank-Gasthof zum Schmankerl-Reitstall Wakonig). Alle Anrainer sind herzlichst eingeladen auch während des Umzuges zuzusteigen und die Bewirtung aus den zahlreichen Vereinswägen zu nutzen.

Im Zuge des Festes werden wird unser Pfarrer Mag. Ulrich Kogler einen Feldgottesdienst abhalten. Für die musikalische Umrahmung wird der Jugendmusikverein unter Obfrau Daniela Mikl sorgen, wofür ich mich als Obmann herzlichst bedanke. Anschließend wird Stubinger Volte (Malzbratla) beim Frühschoppen für ausgelassene Stimmung sorgen. Als besonderes Schmankerl gibt es auch eine Weinverkostung aus Maria Rainer Produktion. Auf diesem Wege möchte ich herzlichst alle Vereine, Kulturschaf-

fenden, Gemeindevertreter und jeden einzelnen Gemeindebürger zu unserem Erntedankfest am

**18.09.2022 ab 9:00 Uhr zum Reitstall Wakonig**

einladen, um mit uns das Erntejahr mit einem freudigen Ereignis zum Abschluss zu bringen und diese Tradition weiterhin aufleben zu lassen.

Mein Team und ich vom Bauernbund Maria Rain wünschen allen bäuerlichen Familien eine gute und ertragreiche Ernte und freuen uns auf unser gemeinsames Fest!

Euer Obmann,  
**Alois Michael Miksch**

## ■ Liebe Maria Rainerinnen und Maria Rainer



Nach dem Motto „manchmal geht alles schneller als man denkt“ durfte ich mit großer Freude und Demut bei der vergangenen Gemeinderatssitzung das Amt des Gemeindevorstandes übernehmen. Neben meiner Tätigkeit im Ausschuss für Infrastruktur freue ich mich auch hier meine Arbeitskraft und Fachwissen für die Interessen der GemeindebürgerInnen einsetzen zu dürfen.

Ich bin 31 Jahre alt, verheiratet, Vater von drei Kindern und von Beruf Bauingenieur sowie Landwirt. Seit der letzten Gemeinderatswahl im Jahr 2021 bin ich für das Team der ÖVP Maria Rain im Gemeinderat tätig. Ich sehe der Zukunft positiv entgegen und werde meine Fachkompetenz proaktiv in unsere kommunale Weiterentwicklung einbringen.

Als Vater eines baldigen Schulkindes liegt mir aktuell insbesondere die Verwirklichung des seit Jahren beworbenen Bauprojektes „Schulcampus Maria Rain“ am Herzen. Meine Hilfe bei der Abwicklung dieses Projektes habe ich bereits bei meiner Angelobung zum Gemeinderat direkt an unseren Bürgermeister herangetragen. Als aktiver Gemeindevorstand werde ich gemeinsam mit der Amtsleitung zielorientiert an der Realisierung dieses Projektes mitwirken. Bei der vergangenen Gemeinderatssitzung ist es meinem Team und mir gelungen, die geplante Tarifierung für die diesjährige Wasser-, Müll- und Abfallgebühren auf die Hälfte zu reduzieren. In Anbetracht der derzeitigen Preiserhöhungen wurde hierzu ein gemeinsamer Konsens mit allen Fraktionen und der Amtsleitung gefunden, um die Erhöhung moderat ausfallen zu lassen. Aufgrund der gestiegenen laufenden Kosten war jedoch eine leichte Anpassung der Tarife notwendig.

Als Obmann des Bauernbundes Maria Rain liegt mir ebenso das Wohlergehen der bäuerlichen Familien und der Erhalt des ländlichen Charakters unserer Gemeinde besonders am Herzen. Ich appelliere daher an die Bevölkerung in der Vegetationszeit die vorhandenen Wege zu benutzen, um etwaige Schäden an den Ackerkulturen zu verhindern. Zuzufolge der anstehenden Erntesaison wird es in den kommenden Wochen zu einer erhöhten Arbeitsintensität kommen, daher bitte ich um erhöhtes Verständnis in der Bevölkerung. Unsere Betriebe werden es Ihnen mit hochwertigen, regionalen Produkten danken! Ich freue mich, die Interessen unserer GemeindebürgerInnen in der aktuellen Periode mit meinem Team der ÖVP Maria Rain vertreten zu dürfen und werde mich um jedes an mich herangetragene Anliegen kümmern.

Ihr GV Alois Michael Miksch, Tel.: 0664 49 67 478

E-Mail: [alois.miksch@gmx.at](mailto:alois.miksch@gmx.at)

## ■ Einladung zur Kräuterweihe

Am Montag, dem 15. August 2022 um 10:00 Uhr  
in der Wallfahrtskirche Maria Rain

Es würde uns sehr freuen, Dich/Sie bei unserem schönen Fest begrüßen zu dürfen.

Mit lieben Grüßen

*Familientrachtengruppe Maria Rain*

## ■ Pfarre Maria Rain

### Maiandacht mit Segnung der neu renovierten Kapelle

Am Samstag, dem 14. Mai versammelten wir uns bei strahlendem Sonnenschein um 14 Uhr bei der neu renovierten Rosenkranzstationen: „Den du o Jungfrau im Tempel aufgeopfert hast“ in der Kirchenstraße zur Maiandacht mit Segnung. Unser Pfarrer Ulrich Kogler hob in seiner Predigt hervor, „dass auf dem Bild dieser Station eine Heilige Begegnung dargestellt ist, die auch heute zur Begegnung unter uns einlädt. Wegkreuze sind Orte im öffentlichen Raum, die uns im Alltag daran erinnern, dass das Leben nicht selbstverständlich ist, sondern vielmehr ein Geschenk aus der liebevollen Zuwendung Gottes.“ Besonderer Dank gilt den Familien Plasch und Miksch, dass sie als Eigentümer bereit waren, diese Rosenkranzstation renovieren zu lassen. Weiters gilt allen ein großer Dank, die sich engagiert haben, um Spenden zu sammeln und allen, die das Projekt mit ihrer Spende unterstützt und ermöglicht haben. Großer Dank gilt auch Landesrat Martin Gruber, der das Projekt mit Mitteln aus seinem Ressort zur Hälfte finanziert hat. Restaurator Roland Mutter sorgte in gewohnter Weise für die professionelle Umsetzung der Restaurierungsarbeiten.



### Erstkommunion - Strahlende Kinderaugen als Sprachrohr der Liebe Gottes

Am Samstag, dem 4. Juni feierten wir in unserer Wallfahrtskirche das große Fest der Erstkommunion. Die Kinder versammelten sich mit ihren Patinnen und Paten vor dem Pfarrhof, um gemeinsam mit Pfarrer Ulrich Kogler die selbst gestalteten Kreuze zu segnen. Danach folgte der Einzug in die Wallfahrtskirche. Dort waren bereits die Angehörigen unserer Erstkommunionkinder versammelt. Die Kinder nahmen traditionell mit ihren Patinnen und Paten im Altarraum Platz. In der

Predigt hob unser Pfarrer in besonderer Weise die strahlenden Kinderaugen als sichtbares Zeichen der Liebe Gottes hervor. Nach der Taufenerneuerung folgte die Bereitung des Altares. Bei der Kommunion kniete unser Pfarrer vor jedem Kind nieder und reichte ihnen die Erstkommunion. Der Festgottesdienst wurde mit rhythmischen Liedern gestaltet. Im Anschluss an die Erstkommunion folgte eine Agape auf dem Pfarrplatz.



### Pfarr-HOF-Fest - Sommernacht im Pfarrhof

Am Samstag, dem 25. Juni fand erstmals das Maria Rainer „Pfarr-HOF-Fest“. Ab 17 Uhr gab es auf dem Platz vor dem Pfarrhof ein herrliches Sommerfest mit Begegnungen und Gesprächen und einen tollen Auftritt der Band „The Underground Base“. Um 21 Uhr gab es eine Verlosung mit ganz tollen Preisen, die von unserem Pfarrer Ulrich Kogler moderiert wurde. Die Ministrantinnen und Ministranten wirkten als „Glücksengel“. Großer Dank gilt allen, die diese wertvollen Preise ge-



spendet haben. Mit der beginnenden Dunkelheit wurde dann eine Feuerschale entzündet und Lichterketten eingeschaltet. In diesem tollen Ambiente dauerte das Fest bis in die frühen Morgenstunden. Ein großes Dankeschön gilt allen, die mit ihrem großen Einsatz und viel Engagement zum Gelingen dieses tollen Festes beigetragen haben.



## ■ Pfarre Gölttschach

### Bittprozessionen in der Pfarre Gölttschach



Die traditionellen Bittprozessionen in der Pfarre Gölttschach fanden am 25. April (Markustag) vom Jägerkreuz in die Pfarrkirche, am Montag vor Christi Himmelfahrt vom Matschek-Kreuz in die Filialkirche Guntschach und am Mittwoch vor Christi Himmelfahrt vom Danielkreuz in die Pfarrkirche Gölttschach statt.

Eine Bittprozession (auch Bittgang oder Flurprozession) ist im Christentum ein Flurumgang, mit dem Gottes Segen oder die Abwendung von Gefahren und Notsituationen erbeten wird. Bittprozessionen finden in der Regel jährlich an bestimmten Tagen statt, können aber auch situationsbedingt in besonderen Notlagen abgehalten werden.



## Fronleichnamfest und Pfarrfest in Gölttschach

Am Donnerstag, den 16. Juni 2022 – am Hochfest des Leibes und Blutes Christi – fand in unserer Pfarre das traditionelle Fronleichnamfest statt.



Wie auch in den vergangenen Jahren fand unser Pfarrfest bei anfangs noch besten Wetterbedingungen statt, ein Gewitter sorgte jedoch nach der Verlosung für ein abruptes Ende. Trotzdem konnten wir eine große Besucherzahl und auch viele Ehrengäste schon zum Gottesdienst mit anschließender Fronleichnamprozession begrüßen.

Wie auch in den letzten Jahren, nahmen sehr viele Vereine und deren Obmänner und Obfrauen an der Prozession teil.

Der Jugendmusikverein unter Kapellmeister Clemens Uschoung gab bei der Prozession den Ton an, die Mitglieder der Feuerwehren Gölttschach und Saberda unter Gemeindefeuerwehrkommandant Wigoschnig Erwin marschierten im Takt mit.

Die Trachtengruppe Maria Rain mit Obfrau Hannelore Kaspar sorgte für den trachtigen Aufputz. Die gesangliche Gestaltung des Gottesdienstes und des Umganges wurde diesmal von der Volksgesangsgruppe Gölttschach übernommen.

Beim anschließenden Pfarrfest konnten viele Ehrengäste aus Politik, Kultur und Wirtschaft begrüßt werden.

Für Speis und Trank sorgt wie immer unser bewährtes Team in der Küche und hinter der Theke und das weithin bekannte „Gölttschacher Standl“ war schon nach kurzer Zeit ausverkauft.

Bei der Versteigerung eines Bildes von Alexander Lesjak war GR Stefan Eberdorfer der Bestbieter und bei der Verlosung kam viel Spannung auf, wer denn der/die glückliche GewinnerIn sein werde. Den Hauptpreis, ein SYM-Roller, gespendet vom Fahrzeughaus Kropfitsch (Fam. Riedl) blieb heuer in Gölttschach, die glückliche Gewinnerin war Magdalena Plasch. Im Namen des Pfarrgemeinderates von Gölttschach möchten wir allen Gästen und Besuchern ein herzliches Vergelt's Gott aussprechen. Besonders danken möchten wir auch allen Spendern von Backwaren für das Standl, sowie für die vielen Sachpreise, angefangen von den Blumenspenden über Geschenkkörbe und Bilder bis hin zu den Hauptpreisen.



# GO-MOBIL<sup>®</sup> KÖTTMANNSDORF | MARIA RAIN

## STEIG EIN BEI UNS

0664/603 603-9071  
9161



## GO-MOBIL<sup>®</sup>-PILOT SEIN, DAS HAT WAS!

**GO-MOBIL<sup>®</sup>-Steuern ist die wohl  
sinnvollste Freizeitgestaltung.**

Es erwarten Sie sowohl eine interessante und abwechslungsreiche  
Tätigkeit als auch eine hohe Anerkennung in der Gemeinde.

Bei Interesse bitte melden bei  
Bürgermeister Ing. Josef Liendl  
(Obmann)  
☎ 0676 / 35 32 051  
oder Bürgermeister Franz Ragger  
(Obmann Stellvertreter)  
☎ 0664 / 85 70 439



**GO-MOBIL<sup>®</sup>-Steuern ist eine Ehrensache**

Nacherwerb von Versicherungszeiten möglich, flexible Einsatzzeiten z.B. neben Freizeit,  
Haushalt oder Pension, auf Basis geringfügiger Beschäftigung.

LAND  KÄRNTEN

Konzept und Marke sind geistiges und geschütztes  
Eigentum von Max. Goritschnig, Moosburg

 Kärntner Linien  
für Verkehrsleistungen

motorwelt  
**SPINDELBOECK**  
 ST. VEIT • VILLACH • EBERNDORF • MURAU • KNITTELFELD  
 www.spindelboeck.at



SOMMER-AKTION MIT MARKENQUALITÄT UND RUNDUMSERVICE  
**HABEN SIE LUST AUF MEHR FREIZEIT?**  
 AUTOMATISCHE RASENROBOTER MIT VERLEGUNG UND GARANTIE

VOLLAUTOMATISCHE RASENROBOTER

**STIHL** *IMDW*



- ✓ seit über 27 Jahren Mährobotererfahrung
- ✓ GRATIS Grundstücksbesichtigung
- ✓ GRATIS Beratung bei Ihnen vor ORT
- ✓ vollständige Verlegung mit Installation
- ✓ in ganz Kärnten und der Steiermark
- ✓ bei uns gibt es die Verlegegarantie
- ✓ Komplettservice mit Fachwerkstätten
- ✓ Mähroboter bereits

**Husqvarna**



ab € 999,-

**STIHL**



**STIHL RT 5097**  
 - 101 cm Breite  
 - 250 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 3.590,-



**STIHL RT 5112 Z**  
 - 117 cm Breite  
 - 2 Zylinder Motor  
 - 350 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 4.990,-



**STIHL RT 6127 ZL**  
 - 127 cm Breite, Tempomat  
 - 2 Zylinder Motor, 21 PS  
 - 350 L Grasfangkorb  
 - stufenloser Fahrtrieb

€ 6.150,-

**Husqvarna**



**HUSQVARNA Rider**  
 verschiedene Modelle

ab € 3.599,-



€ 159,-

**HUSQVARNA Akku-Trimmer Set 115iL**  
 mit Akku u. Ladegerät

[www.spindelboeck.at](http://www.spindelboeck.at)

9300 ST. VEIT/GLAN  
 WIRTSCHAFTSPARK 3  
 Tel. 04212 2618

9500 VILLACH  
 HEIDENFELDSTR. 33  
 Tel. 04242 319640

9141 EBERNDORF  
 EISENKAPPLERSTR. 14  
 Tel. 04236 2148

8850 MURAU  
 KELTSIEDLUNG 109  
 Tel. 03532 2903

8720 KNITTELFELD  
 KÄRNTNERSTR. 90  
 Tel. 03512 85004

# EINLADUNG

DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR  
MARIA RAIN

**BLAULICHT DISCO**  
**FR, 02.09.22, 20UHR**



**TRAGKRAFTSPRITZENSEGNUNG MIT**  
**FRÜHSCHOPPEN**  
**SO, 04. SEPTEMBER 2022, 10 UHR**  
**RÜSTHAUS MARIA RAIN**

**EHRENSCHUTZ:**

LR ING. DANIEL FELLNER

BGM FRANZ RAGGER